

CENTEK®

СТ-2394

РУЧНОЙ ОТПАРИВАТЕЛЬ
ҚОЛМЕН БУЛАҒЫШ
ӘТЛӨР ҰҒДАУЫР
HAND GARMENT STEAMER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ОДАСИЯПТЫРЫЛЫ АӘЛДІШІГЧС
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Отпариватель – устройство для разглаживания изделий из ткани с помощью потока горячего пара.

Отпариватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
3. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по прямому назначению.
4. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости).

5. Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
6. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
7. Не устанавливайте прибор на мягкую, неровную, неустойчивую поверхность. Не накрывайте прибор.
8. После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. Отключая прибор, беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура.
9. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Держите его подальше от детей.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
11. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
12. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
13. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
14. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
15. Не тяните за сетевой шнур, если он касается предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
16. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
17. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
18. Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
19. Прибор не следует использовать, если:
 - поврежден сетевой шнур;
 - прибор имеет видимые повреждения;
 - прибор упал с высоты;
 - на прибор попала влага.
20. Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
21. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
22. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
23. Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и др.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования.
24. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
25. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
26. Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
27. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Отключайте прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
- Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!
- Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Ручка
2. Резервуар для воды
3. Керамическая подошва
4. Отверстие для залива воды
5. Индикаторы работы
6. Кнопка подачи пара
7. Переходник для бутылки
8. Ворсовая щетка

	Сухая гляжка
	Слабая подача пара
	Средняя подача пара
	Сильная подача пара

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Отпариватель в сборе - 1 шт.
- Переходник для бутылки - 1 шт.
- Ворсовая щетка - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Снимите защитную пленку с рабочей поверхности отпаривателя. Размотайте и расправьте кабель питания.
- При первом использовании отпаривателя выпустите небольшое количество пара в воздух. Это поможет избавиться от загрязнений и отдушек, полученных прибором во время производственного процесса.

ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ

1. Отсоедините резервуар для воды (2) от прибора, удерживая его у основания ручки.
2. Откройте отверстие для залива воды (4) и добавьте воду.
3. Установите резервуар для воды обратно на прибор, зафиксируйте до щелчка, протрите внешнюю поверхность и обязательно спейте оставшуюся воду после завершения использования.
4. Рекомендуется использовать водопроводную воду без примесей и масел. В случае жесткой воды рекомендуется предварительно прокипятить ее, дать остыть, отфильтровать или использовать дистиллированную воду. Избегайте использования воды, обработанной химическими чистящими средствами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Подключите прибор к электросети, вставив вилку в розетку с указанным напряжением. Дождитесь, пока индикатор  перестанет мигать, что означает завершение нагрева, прибор готов к использованию в режиме сухой глажки (примерно через 30 секунд).

2. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Если нет, долейте воду в резервуар согласно предыдущему разделу. Предварительно отключите прибор от сети.

3. Для активации функции глажки с паром нажмите кнопку подачи пара (8).

4. При каждом нажатии будут переключаться режимы:

 (сильная подача пара) →  (средняя подача пара) →  (слабая подача пара). Как только из паровых сопел пойдет пар – прибор готов к использованию в режиме отпаривания.

5. Для выключения прибора извлеките вилку из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: чтобы воспользоваться переходником для бутылки, отсоедините ручку с резервуаром для воды, закрепите комплектный переходник на емкости 500 мл, подсоедините емкость к рабочей части отпаривателя.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для вертикального отпаривания. Избегайте отпаривание вещей в горизонтальном положении.

- Возьмите отпариватель в одну руку, другой придерживайте нижнюю часть одежды, создавая небольшое натяжение. Поднесите утюжок к поверхности ткани, слегка прижимая к ней рабочую поверхность, и возвратно-поступательными движениями (сверху вниз) начните отпаривание. Рекомендуем начинать с участков, на которых больше всего складок, а также с элементов одежды, которые являются более плотными (воротник, манжеты рукавов).

- При отпаривании нижней части одежды для наибольшего натяжения ткани воспользуйтесь вешалкой. Для этого вам необходимо застегнуть все пуговицы (при их наличии) на одежду и оттянуть свободной рукой нижнюю часть одежды, висящей на вешалке, немного в сторону, создавая натяжение.

- С помощью отпаривателя вы можете осуществить вертикальную глажку штор, причем, не снимая их с карниза. Достаточно расположить паровой утюжок на незначительном расстоянии от поверхности ткани и провести стандартную

процедуру отпаривания. Следует обратить внимание, что в зависимости от плотности ткани, из которой сшиты шторы, пар будет проникать сквозь ткань в разном объеме. Некоторое количество пара может осесть на поверхности окон, если шторы расположены от них слишком близко.

- Для разглаживания сильно измятого материала обработайте его паром с двух сторон.
- Если складки плохо поддаются разглаживанию, например, из-за того, что ткань была пересушена, рекомендуем предварительно спрыснуть ее водой. Для разглаживания плотных тканей может потребоваться повторное отпаривание.
- Не используйте металлические вешалки или плечики, так как от воздействия пара они могут заржаветь.
- После отпаривания ткань может быть немного влажной, поэтому сразу не убирайте вещь на хранение, а просушите, повесив на вешалку или разложив на какой-либо поверхности.
- Соблюдайте особую осторожность при отпаривании деликатных тканей и тех тканей, которые могут быть повреждены при сбрызгивании водой.

5. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Протирайте корпус отпаривателя влажной тканью. Периодически промывайте резервуар для воды. Не допускайте застаивания воды в резервуаре, т.к. это может привести к цветению воды и выпадению осадка.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

- При регулярном использовании отпаривателя рекомендуется удалять накипь не менее двух раз в год.
- 1. Наполните резервуар прибора раствором воды с уксусом (6-9%) в соотношении 3:1. Включите отпариватель в режим отпаривания и подождите 5 минут, после этого выключите отпариватель и выпейте оставшийся раствор из резервуара.
- 2. После этого наполните резервуар чистой водой и повторите процедуру.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1500-1800 Вт
- Подача пара: 1 режим - 15 г/мин, 2 режим - 20 г/мин, 3 режим - 42 г/мин.
- Время готовности к работе: 30 сек.
- Продолжительность непрерывной подачи пара: 14 мин.
- Объем: 370 мл



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ

CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия.



УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;

- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, воротки, шланги, трубы, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямой или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҚ АРНАЛУЫ

Булағыш – ыстық, бу ағынының көмегімен матадан жасалған бұйымдарды тегістеуге арналған құрылғы.

Аспап бұл тұрмыстық құрал және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Әмбір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ құрылғы мерзімінен бұрын істен шықпас үшін төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және бұйымның қаптамасын сақтаң қойыңыз.
3. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық жоғалған жағдайда, қайта жаңғыртылмайды, ал аспапқа берілетін кепілдіктің күші жойылады. Аспапты тек арналымына сай пайдаланыңыз.
4. Аспапты жылу көздеріне жақын қоймаңыз, тікелей түсетін күн көзінен және ылғалдан сақтаңыз (суға немесе взге де сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады).
5. Аспапты дымқып қолмен ұстауға болмайды.
6. Аспап ішіне ылғал түскенде немесе ішіндегі сұйықтық сыртқа төгілгенде құралды деру желіден ажыратыңыз.

7. Аспапты қысық, орнықсыз, жұмсақ заттың бетіне қоймаңыз. Аспапты бүркеменіз.
8. Пайдаланы болғаннан кейін және тазалар алдында аспапты электрмен қоректендірү розеткасынан ажыратыңыз. Аспапты өшіргенде, қоректендіру бауының аласынан устаңыз.
9. Балалардың бұйыммен ойнауна рұқсат етпеніз. Аспапты қарасуыз қалдырымаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
10. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезінү қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар бұйыммен ойнамас үшін үнемі назарда болулыры тиіс.
11. Бұйым мен оның желілік бауында бүлінү белгілерінің болмауын жүйелі тексеріңіз. Жарамсыз бұйымды пайдалануға тыйым салынады. Бұйымды өз бетіңізben жөндеуге тырыспауыңызды сұраймыз. Білікті мамандарға жүгініңіз. Қуаттандыру бауы бүлінген жағдайда қауіпті болдырмас үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе осы бағыттағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
12. Тек бірегей қосалқы белшектерді ғана пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жиынтығына кіргізілмеген керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
13. Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу аспаптың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
14. Аспапты қосар алдында оның толық және дұрыс құрастырылғанына көз жеткізіңіз.
15. Үшкір шеті бар заттардың жиектеріне тиіл түрған немесе қыстырылып түрған немесе шырматылып қалған желілік бауды тартпаңыз; қоректендіру бауының ыстық, зат беттеріне тиіл туруына жол берменіз.
16. Құрылғының желілік бауы немесе бұйымның взге бір белгілі бүлінген жағдайда, аспапты электр желісінен дереу ажыратып, дайындаушының сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның құрылғысы білікіз адам-

ның кірісімен өзгерілген немесе осы нұсқаулықта тізіліп көрсетілген бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаған жағдайда - кепілдіктің күші жойылады.

17. Аспалты жерге қосынш түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосызыз, жерге қосатын сымы бар 10 А типті екі полюстіға ғана ұзартқыштарды пайдаланыңыз.

18. Энергиялық сыйымдылығы жоғары бірнеше аспалты бір уақытта пайдаланбағыз, бұл түрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелу мүмкін.

19. Аспалты келесі жағдайларда пайдалануға болмайды:

- желілік бауы булінсе;
- аспалтың көзге көрініп түрған ақаулары болса;
- аспал біктен құлаған болса;
- аспапқа су тиғен болса.

20. Аспалты 0 °C-тан төмен және 35 °C-тан жоғары температурада пайдаланбағыз. Егер аспап ұзақ уақыт бойы нағден төмен температурада түрған болса, оны қоспаса бүрін жылтылатын бөлмеге кем дегенде 3 сағаттай түрғызыңыз.

21. Қызыдырыш элементтің беті аспап жұмыс істеп болғаннан кейін де ыстық болып қалады.

22. Аспалтың қол тиетін бетінің температурасы аспап жұмыс істеп түрғанда жоғары болуы мүмкін.

23. Мына жағдайларда ашаны электр желісінде қалдырымағыз: егер аспап дұрыс жұмыс істемей тұрса (қатты шуыл, діріл, т.б.); бөлшектеу немесе қурау алдында; ер пайдаланған сайын.

24. Егер сіз азғантай уақытқа болса да аспалты қарасуыз қалдыратын болсаңыз, оны желіден сұрыңыз.

25. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.

26. Қантама материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін және оларды арнайы белгіленген орынға жинап қою керек.

27. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

НАЗАР!

- Бұдың шығарылуына байланысты аспалты пайдалану кезінде сақтық шараларын сақтаңыз.
- Ажыратып аспап желіден қоректендіру кезінде толтыру және тазалай.
- Электр тогына соғылу қаупі бар! Бұйымды ешқашан сұға салмаңыз!
- Өт шығу қаупі бар! Аспалтың тез тұтанатын сұйықтықтармен және ыстық материалдармен беттесуіне ешқашан жол берменіз!

2. БҰЙЫМНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Қалам
2. Су ыдысы
3. Керамикалық табан
4. Су құюға арналған тесік
5. Жұмыс индикаторлары
6. Бу беру түймесі
7. Бөтөлке адаптері
8. Қылышық щетка

	Құрғақ үтіктеу
	Әлсіз бу беру
	Орташа бу беру
	Күшті бу беру

3. ТОЛЫҚТЫҒЫ

- Бумен пісіргіш жинақта - 1 дана
- Бөтөлке адаптері - 1 дана
- Қылышық щетка - 1 дана
- Пайдалануыш нұсқаулығы - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Бумен пісіргіштің жұмыс бетінен қорғаныш пленканы алыңыз. Қуат кабелін босатыңыз және түзетіңіз.
- Бумен пісіргішті алғаш қолданған кезде ауаға аз мөлшерде бу шығарыңыз. Бұл өндіріс процесінде құрылғы алған ластанулар мен хош истерден арылуға көмектеседі.

СУ ҚОСУ

1. Су ыдысын (2) құрылғыдан алыңыз, оны екі жағынан саусақтарыңызben ұстаңыз.
2. Су құятын тесікті ашыңыз (4) және су қосыңыз. Сұйықтық деңгейі белгісінен аспалтынына көз жеткізіңіз.
3. Су ыдысын қайтадан құрылғыға орнатыңыз, оны мықтап басыңыз, сыртын сүртіңіз және пайдалану аяқталғаннан кейін қалған суды төгіп тастаңыз.
4. Ағын суды қоспалар мен майлардың пайдалану ұсынылады. Қатты су болған жағдайда оны алдын-ала қайнатып, сұтып, сұзіп немесе тазартылған суды қолданған жән. Химиялық тазартқыштармен өңделген суды пайдаланудан аулақ болыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Штепельді көрсетілген кернеумен розеткаға қосу арқылы құрылғының электр желісіне қосыңыз. Шамыңың жылпылықтауын  тоқтатқанша күтіңіз, бұл жылұдың аяқталуын білдіреді, құрылғы құрғақ үтіктеу режимінде пайдалануға дайын (шамамен 30 секундтан кейін).

Резервуарда жеткілікті су бар екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, алдыңғы

бөлімге сәйкес резервуарға су қосыңыз. Құрылғыны желіден алдын ала ажыратыңыз.

Бумен үткіте функциясын іске қосу үшін бу беру түймесін басыңыз (8).

Әр басқан сайын режимдер ауысады:

👉👉 (күшті бу беру) →👉👉 (орташа бу беру) →👉 (әлсіз бу беру).
Бу салтамаларынан бу шыққаннан кейін-құрылғы бумен пісіру режимінде пайдалануға дайын.

Құрылғыны ешіру үшін штепсельді розеткадан алыңыз.

Ескерту: бетелке адаптерін пайдалану үшін тұтқаны су ыдысымен ажыратыңыз, толық адаптерді 500 мл контейнерге бекітіңіз, контейнерді бумен пісіргіштің жұмыс бөлігіне қосыңыз.

КЕҢЕСТЕР МЕН АМАЛДАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы тік бумен пісіруге арналған. Заттарды қолданен қүйде бумен пісіруден аулақ болыңыз.

- Бумен пісіргішті бір қолыңызға алыңыз, екінші қолыңызben киімнің түбіне жабысып, аздал кернеу жасаңыз. Үткіті матаңың бетіне жақындастыңыз, оған жұмыс бетін аздал басыңыз және алға-артқа (жоғарыдан төмөнге) бумен пісіруді бастаңыз. Біз ең көп бүктелген жерлерден, сондай-ақ, тығыз киім элементтерінен (жаға, жендер манжеттері) бастауды ұсынамыз.

- Киімнің төмөнгі бөлігін бумен пісіру кезінде матаңың ең көп кернеуі үшін ілгішті пайдаланыңыз. Мұны істеу үшін Сіз киімдегі барлық түймелерді (бар болса) бекітіп, бос қолыңызben ілгішке ілінген киімнің астыңғы жағын сөл жағына қарай тартып, кернеу жасауыңыз керек.

- Бумен пісіргіштің көмегімен сіз перделерді тік үткітей аласыз және оларды карнизден шығармай-ақ, жасай аласыз. Бу үткіті матаңың бетінен сөл қашықтықта орналастырып, стандартты бумен пісіру процедурасын жүргізу жеткілікті. Айта кету керек, перделер тігілген матаңың тығыздығына бай-

ланысты бу матаға әртүрлі қолемде енеді. Перделер олардан тым жақын болса, кейіріп бу терезелердің бетіне түсіу мүмкін.

- Қатты ұсақталған материалды тегістеу үшін оны екі жағынан бумен өндөзіз.
- Егер бүктемелер тегістеуге жақсы жауап бермесе, мысалы, мата шамадан тыс кептірлгендейдіктен, оны алдымен сүмен шашыратуды ұсынамыз. Тығыз тіндерді тегістеу үшін қайта бумен пісіру қажет болуы мүмкін.
- Металл ілгіштерді немесе ілгіштерді пайдаланбаңыз, өйткені олар будың асерінен тот басуы мүмкін.
- Бумен пісіргіннен кейін мата сәл дымқыл болуы мүмкін, сондықтан затты сақтау үшін дереу алып тастамаңыз, бірақ ілгішке іліп немесе кез келген бетке жайып кептіріңіз.
- Нәзік маталарды және сүмен шашыраған кезде зақымдалуы мүмкін маталарды бумен пісіру кезінде ерекше сақ болыңыз.

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ ҚОРСЕТУ

Бумен пісіргіштің корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Су ыдысын мезгіл-мезгіл шайыңыз. Резервуардағы судың тоқырауына жол берменді, себебі бұл судың гүлденүіне және тұнбаға әкелуі мүмкін.

ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ

Бумен пісіргіштің үнемі қолданған кезде қақты кетіру ұсынылмайды жылына екі реттен аз.

1. Құрылғының резервуарын 3:1 қатынасында сірке сұры бар су ерітіндісімен (6-9%) толтырыңыз. Бумен пісіргішті бумен пісіру режимінде қосыңыз және 5 минут күтіңіз, содан кейін бумен пісіргішті ешіріп, резервуардан қалған ерітіндін құйыңыз.
2. Осыдан кейін резервуарды таза сүмен толтырып, процедураны қайталаңыз.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1500-1800 Вт

- Бу беру: 1 режим - 15 г/мин, 2 режим - 20 г/мин, 3 режим-42 г/мин.

- Жұмысқа дайындық үақыты: 30 сек.

- Ұздықіз бу беру ұзақтығы: 14 мин.

- Қолемі: 370 мл



САҚ БОЛЫҢЫЗ: құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге тигізбеніз.

7. ҚҰРАЛДЫ ҚАДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі түрмистық қоқыстардан бөлек қадеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өндеге арналы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚЛАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқа-ұлыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соғығ тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жағын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде қорсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет қорсету бойынша маселепер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау қорсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШС, бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау үйімінің атаптамы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Өнімнің сәйкестік сертификаты бар.



9. ДАЙЫНДАУШЫ ЖАНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

КҮРМЕТТІ ТҮТЫНУШЫ!

Барлық аспалтарға кепілдік мерзімі соғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын раdstайды және өндірушінің кінасінен тұындаған барлық ақауларды тегін жо бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК КЫЗМЕТ КОРСЕТУ ШАРТТАРЫ

1. Кепілдік көлесі ресімдеу шарттары сакталған жағдайда жаралмы

- үлгінің атасу, оның сериялық немірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыры, сатушы фирмадының мәрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының екілінің қолы, арбір

Жырылымалы купондағы мөрлөр, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсөтілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық, емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын веziне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сакталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
 - қавіпсіздік ережелері мен талаптарын сактау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, күралды баптауды камтыймайтын

4. Кепіллік көлілдік майтын жағдайынан

- механикалық, зақым;
 - құрылғының табиги тозуы;
 - пайдалану шарттарын сақтама немесе иесінің қате әрекеттері;
 - дұрыс орнату, тасымалдау;
 - табиги апарттар (наизағай, ерт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ, сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсі;
 - өкілді емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
 - аспапты қасіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік жепілдерге қосу;
 - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

- а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-тю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, көлбалар, тәрелкелер, түғырлар, торлар, вертеллар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, салтамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сінігіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспалтар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істей;
 - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспалтар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген закымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіліген тұтынушының, күкіртапына косымша берелі және оларды ешбір парежеле шектемелі

6. Аңпіруші егер бұл буйымды пайдалану орнату ережелері мен шарттарын

сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жаңуарларына, тұтынушының және/немесе взе үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе взе үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда арекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде усынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертүсіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге күкүлші.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառոր

Ծնորհակալություն ընտրության TM CENTEK
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն
աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում
եք Օգտագործման կանոնները:

ԱՐԵՒ ՆՊԱՏԱԿՐ

Գոլորշիացնող սարքը սարք է, որը հարթեցնում է գործվածքների արտադրանքը տար գոլորշու հոսքի միջոցով:

Գոլորշիով արդուկը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական օգտագործման համար:

1. ԱՆՎԱՆՎՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՆԵՐԸ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների, ինչպես և առ արքի վաղաժամ խափանումից խոսափելու համար պետք է խստորեն պահպանել հետևյալ պայմանները.

1. Սարքը շահագործման համանելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ծեռնարկը:
 2. Ապահով տեղում պահեք այս ծեռնարկը, վաճառքի անդորրագիրը և սարքի փաթեթավորումը:
 3. Եթե օգտագործողի ծեռնարկը կրոնել է, այն չի երկարացվի, և այդամիտ սարքը կշենարկի երաշխիթից: Սարքը օգտագործեք միայն իր և սպառակային նպատակների համար:

- Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, մի արեք այն արևի ուղղի ճառագայթների կամ խոնավության տակ (մի ընկույզ այն շրի կամ այլ հեղուկների մեջ):
- Սարքին թաք ծեռերով մի շոշափեք:
- Եթե սարքի խոնավությունը է մտնում կամ արտահոսում է, ապա անմիջապես անշատեք այն ցանցից:
- Մի դրեք սարքը փափուկ, անհարթ, անկայուն մակերեսի վրա: Մի ծածկեք սարքը:
- Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ սարքը անշատեք վարդակից: Սարքը անշատելիս ուղղակիորեն բռնեք վարդակից:
- Թույլ մի տվեք, որ երեխաները խաղան սարքի հետ: Մի թողեք սարքը առանց հսկողության: Այս հետու պահեք երեխաներից:
- Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, գայայական կամ մտավոր ուսակությունների կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների պակաս ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են սարքը օգտագործել իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:
- Պարբերաբար սոուզեք սարքը և դրա հոսանքի լարը՝ արյուր վնասված են: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում: Մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքը: Խնդրում ենք կապվել որակավորված անձնակազմի հետ: Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այս պետք է փոխարինվի արտադրողի, հաճախորդների սպասարկման կամ նման որակավորված անձնակազմի կողմից՝ վկանագի խուսափելու համար:
- Թույլատրվում է օգտագործել միայն բնօրինակ պահեստամասեր: Մի օգտագործեք չներառված պարագաներ:
- Գործարկումը սկսելուց առաջ համոզվեք, որ ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքում նշվածին:
- Սի քաշեք հոսանքի լարը, եթե այն դիպչում է սուր եզրերով առարկաներին, մասրացված է առարկաների կողմից կամ խճվում է. թույլ մի տվեք, որ տաք առարկաները դիպչն հոսանքի լարին:
- Եթե հոսանքի լարը կամ սարքի որևէ այլ մաս վնասված է, անմիջապես անշատեք սարքը ցանցից և կապվեք արտադրողի սպասարկման կենտրոնի հետ: Սոյն ձեռևսակում թվարկված սարքին անվավեր միջամտելու կամ սարքի շահագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշչիքը անվավեր է:
- Սարքը միացրեք միայն հիմնավորող կոնստանտով հոսանքի վարդակների հետ, օգտագործեք միայն 10 Ա տիպի երկրածու երկարացման լարեր՝ հիմնավորող դիրիժորով:
- Միաժամանակ մի օգտագործեք մի ցանի Եներգիա սպառող սարքը. Ոս կարող է անարդություններ առաջացնել քնակելի տարածելու հետևական ցանցում:
- Սարքը չափեք և օգտագործվի, եթե՝
 - հոսանքի լարը վնասված է;
 - սարքը տեսանելի վնաս ունի;
 - սարքը ընկեր է բարձրությունից;
 - սարքը թրչվել է:
- Սարքը մի օգտագործեք 0 °C- ից ցածր և 35 °C- ից բարձր ցերմաստիճանում: Եթե սարքը երկար ժամանակ գտնվում էր 0 °C- ից ցածր ցերմաստիճանում, ապա այս միացրեք տարացուած սենյակում առնվազն 3 ժամ առաջ:
- Ենուցման տարիքի մակերեսը տաք է մնում սարքի անշատության հետո:
- Շահագործման ընթացքում մատչելի մակերեսների ցերմաստիճանը կարող է բարձր լինել:
- Մի պահեք վարդակից ցանցում. Եթե սարքը ճիշտ չի աշխատուում (ուժեղացված աղմուկ, թթվառում և այլն). Նախքան ապամոնտաժելու կամ հավաքելու յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:
- Եթե նույնիսկ կարճ ժամանակով պետք է հեռանաք, միշտ անշատեք սարքը ցանցից:
- Փոխադրման (տեղափոխման) իրականացման հատուկ պայմաններ. Ոչ:
- Փաթթեավլորման նյութերը կարող են պոտենցիալ վտանգավոր լինել երեխաների համար, և դրանք պետք է պահպեն և ախտանիւսված վայրում:
- Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

ՈՒԵԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Սարքի շահագործման ժամանակ գոյործու արտանետման հետ կապված պահպաներ և սախագործական միջոցները:
- Զքի ավելացման և մաքրման ընթացքում սարքը անշատեք հոսանքի աղյուրից:
- Էլեկտրական ցանցման վտանգ: Երբեք սարքը ջրի մեջ չընկույզիք:
- Հրդեհի վտանգ կա: Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփկի ոյլուրավառ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Գրիչ
- Զքի բաք
- Կերամիկական միանձնյա
- Զքի ծոց
- Աշխատանքի ցուցանիշներ
- Գոյործու կերակրման կոճակ
- Շիշի աղապտեր
- Կույտի խոզանակ

	Չոր Արդուկում
	Թույլ գոլորշու մատակարարում
	Միջին գոլորշու մատակարարում
	Ուժեղ գոլորշու մատակարարում

3. ԱՍԲՈՐՁԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Հոգենավի հավաքում - 1 հատ
- Շիշի ադապտեր - 1 հատ
- Կույտ խոզանակ - 1 հատ
- Օգտագործողի ծեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

- Հեռացրեք պաշտպանիչ կափարիչը և կպչուն պիտակները շղթենավի աշխատանքային մակերեսից: Անշատեք և ուղղեք հոսանքի մալուկի:
- Առաջին անգամ շղթենավ օգտագործելիս փոքր քանակությամբ գոլորշի բաց թողեք որ: Սա կօգնի ազատվել աղոտուվածությունից և բրյուրից, դրույ սարքը ծեղք է բերել արտադրական գործընթացի ընթացքում:

ԶՈՒՐ ԱՎԵԼԱՑՄԵԼՈՎ

1. Հեռացրեք ջրի բաքը (2) սարքից՝ ծեղքի մատներով պահելով այն երկու կողմերից:
2. Բացեք ջրի ծոցը (4) և ավելացրեք ջուրը: Համոզվեք, որ հեղուկի մակարդակը չի գերազանցում շախ:
3. Տեղադրեք ջրի բաքը նորից սարքի մեջ, ամուր սեղմեք այն, սրբեց արտօրինի մակերեսը և համոզվեք, որ մասց ջուրը ցամաքացրեք օգտագործման ավարտից հետո:
4. Խորհուրդ է տրվում օգտագործել ծորակի ջուր՝ առանց կեղտերի և յուղերի: Կոչտ ջրի դեպքում խորհուրդ է տրվում

այն նախապես եռացնել, թողնել սառչի, գտել կամ օգտագործել թորած ջուր: Խոցենավի քիմիական մաքրող միջոցներով մշակված ջուր օգտագործելուց:

ՍԱՐԵՒ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Սարքը միացրեք Ելեկտրական ցանցին՝ վարդակից միացնելով Նշված լրաման վարդակից: Սպասեք, մինչև Ա լույսը դադարի թարթե, ինչը նշանակում է, որ Ձեռուցումն ավարտված է, սարքը պատրաստ է օգտագործել չոր արդուկման ռեժիմում (մոտ 30 վայրկյան հետո):

Համոզվեք, որ բաքում բավականաչափ ջուր կա: Եթե ոչ, ջուրը լցրեք տակի մեջ համաձայն նախորդ բաժնի: Սարքը նախապես անշատեք վարդակից:

Գոլորշու արդուկման գործառույթն ակտիվացնելու համար սեղմեք գոլորշու կերակրման կոճակը (8):

Յուրաքանչյուր կտորով ռեժիմները կփոխվեն:

Ա Ա Ա (ուժեղ գոլորշու մատակարարում) → Ա Ա (միջին գոլորշու մատակարարում) → Ա (թույլ գոլորշու մատակարարում): Հենց որ գոլորշին դուրս գա գոլորշու վարդակներից, սարքը պատրաստ է օգտագործման համար գոլորշու ռեժիմում:

Սարքը անշատելու համար վարդակից հանեք վարդակից:

Նշում: Շիշի ադապտերից օգտվելու համար անշատեք բռնակը ջրի բաքով, ամրացրեք ամրողական ադապտերը 500 մլ տարայի վրա, միացրեք տարան շղթենավի աշխատանքային հատվածին:

5. ՍԱՐԵՒ ՄԱՐԳՈՒՄ և ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

Սրբեք շղթենավի պատյանը խոնավ շրոտով: Պարբերաբար լվացեք ջրի բաքը: Թույլ մի տվեք, որ ջրամբարում ջուրը լճանա, քանի որ դա կարող է հանգեցնել ջրի ծաղկման և նստվածքի:

ՄԱՐԳՄԱՆ ՄԱՐԳՈՒՄ

Շղթենավի կանոնավոր օգտագործման դեպքում խորհուրդ է տրվում հեռացնել մասշտարը ոչ տարեկան երկան երկու անգամից պակաս:

1. Լրացրեք սարքի բաքը քացախով ջրի լուծույթով (6-9%)
3:1 հարաբերակցությամբ: Միացրեք շղթենավը շղթենավի ռեժիմում և սպասեք 5 րոպե, Դրանից հետո անշատեք շղթենավը և մասց լուծույթը լցրեք բաքից:

2. Դրանից հետո բաքը լցրեք մաքուր ջրով և կրկնեք ընթացակարգը:

6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

- Գնահատված լարում՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Գնահատված զգորություն՝ 1500-1800 Վտ
- 1 ռեժիմ - 15 գ/րոպե, 2 ռեժիմ - 20 գ/րոպե, 3 ռեժիմ - 42 գ/րոպե:
- Պատրաստ ժամանակը՝ 30 վրկ:
- Շարունակական գոլորշու մատակարարման տևողությունը՝ 14 րոպե:
- Ծավալ՝ 370 մլ

 **ԶԳՈՒՇԱՑՔ**՝ օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել: Մի դիպչեք տաք մակերեսներին:

7. ՍԱՐԵՒ ՀԱՆԱՌՈՒՄ ՎԵՐԱՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տպվորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Ելեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱԾԽԵՑԱՅԻ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքը ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այս վերջնական սպասողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ծեռնարկում և շղված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին հիմունական համապատասխան: Ծառայության ժամկետից ավարտից հետո դիմեք ծեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետազոտ շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթվից նշվում է սերիայի 11

համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեց ՏՄ CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աշցանցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջնորդը հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK[®] vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Հարիսա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ. +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԹՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ԻՐ Ասրումյան Կ.Ը.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պատ. Պաշկովսկի, ով. Աստամանս Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂԻ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառքելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմնությով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱԾԽԵՎԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելով դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի թևորինակ երաշխիքային կտրոնը նշելով մողելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթվը, ավելացնելով վաճառքը ընկերության կնիքը և վաճառքող ընկերության

ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու և մերժել երաշխիքային սպասարկումը 20վերջ նշված փաստաթղթերը չենթակայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհականալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելով դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ճեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տակը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասաձերելու,
- սարքի բնականուն մաշուն ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողությունների սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, թերևնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրուե, ջրիեղող և այլն), ինչպես նաև վաճառողի և արտադրողի ջկախված այլ պատճառներ,
- կողմանակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ սպատակներով (ծախրաբեռնվածքությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը լեկտրամա տակարարման հեռահղողորդակ ցալան և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատ ասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարիստման նախատեսված է կառուցվածքով և կապված

չ ապրանքի ապամոնտաժման հետ'ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Ենեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Ենեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող լյուտեր և պարագաներ (փաթեթ, պայսականեր, գոտիներ, պայտականեր, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողովակներ, խողովակներ, կցորդներ, փոշեհակաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

• մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ, կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ըստանի կենացներին սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին ՏՄ «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններին ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյա կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքրու վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մասցորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու և փոխել սարքի դիզայնը և ընութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.
We guarantee flawless function of this item,
provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE

Steamer is a device for smoothing fabric products using a stream of hot steam.

The hand garment steamer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
2. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging.
3. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
4. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids).
5. Do not touch the appliance with wet hands.
6. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
7. Do not place the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
8. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.

9. Do not let children play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Keep the appliance out of reach of children.
10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to children play with the appliance.
11. Regularly check integrity of the power cable and unit housing. Do not use the appliance in case of any damage. Do not attempt to repair the appliance yourselves. Apply to certified technicians. If the power cable should be damaged, have it replaced by the Manufacturer, authorized service centre or similar skilled personnel to avoid dangerous situations.
12. Only the use of original spare parts is allowed. Do not use accessories which are not included in the scope of supply.
13. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
14. Ensure that the appliance is complete and properly assembled before operating it.
15. Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled; avoid contact of the power cable with hot surfaces.
16. In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect it from power supply and apply to a service centre authorized by the Manufacturer. In case of an unauthorized intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the Manufacturer's warranty will become void.
17. Connect the appliance only to power supply grid sockets equipped with an earthing contact, use only two-pole extension cables with 10 A rating and an earthing conductor.
18. Do not use multiple high-power appliances simultaneously – this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
19. Do not use the appliance if:
 - the power cable is damaged;
 - the appliance has visible damage;
 - the appliance has been dropped or exposed to moisture.
20. Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
21. The surface of the heating element remains hot for some time after the unit is turned off.
22. The accessible surfaces of the appliance can become hot during operation.
23. Pull the plug from the power socket if the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly, after each use.
24. Disconnect the appliance from power supply if You have to leave it unattended for even a short time.
25. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
26. Packaging materials can be potentially hazardous to children and should be stowed away in a specially designated place.
27. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

ATTENTION!

- Be careful when operating the appliance as hot steam is discharged!
- Disconnect the appliance from power supply during filling with water and cleaning.
- Take precautions when using the device due to the release of steam. Disconnect the appliance from the power supply during filling and cleaning.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Handle
2. Water tank
3. Ceramic sole
4. Water inlet opening
5. Operation indicators
6. Steam supply button
7. Bottle adapter
8. Pile brush

	Dry ironing
	Weak steam supply
	Average steam supply
	Strong steam supply

3. COMPLETENESS

- Steamer assembly - 1 pc.
- Adapter for the bottle - 1 pc.
- Pile brush - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. OPERATING PROCEDURE

- Remove the protective cover and stickers from the working surface of the steamer. Unwind and straighten the power cable.
- When using the steamer for the first time, release a small amount of steam into the air. This will help to get rid of the impurities and perfumes obtained by the device during the production process.

ADDING WATER

1. Remove the water tank (2) from the appliance by holding it with your fingers on both sides.
2. Open the water inlet (4) and add water. Make sure that the liquid level does not exceed the mark.
3. Install the water tank back into the appliance, press it firmly, wipe the outside surface, and be sure to drain the remaining water after use is complete.
4. It is recommended to use tap water without impurities and oils. In the case of hard water, it is recommended to boil it beforehand, allow it to cool, filter it, or use distilled water. Avoid using water treated with chemical cleaning agents.

USING THE DEVICE

Connect the appliance to the mains by plugging it into an outlet with the specified voltage. Wait until the indicator  stops flashing, which means that the heating is completed, and the appliance is ready for use in dry ironing mode (after about 30 seconds).

Make sure that there is enough water in the tank. If not, add water to the tank according to the previous section. Disconnect the appliance from the mains first. To activate the steam ironing function, press the steam supply button (8).

Each time you press it, the modes will switch:

 (strong steam supply) →  (medium steam supply) →  (weak steam supply). As soon as steam comes out of the steam nozzles, the device is ready for use in steaming mode.

To turn off the appliance, remove the plug from the wall outlet.

NOTE: To use the bottle adapter, disconnect the handle with the water tank, attach the complete adapter to the 500 ml container, and connect the container to the working part of the steamer.

TIPS AND TRICKS

ATTENTION! The device is designed for vertical steaming. Avoid steaming things in a horizontal position.

- Take the steamer in one hand, hold the lower part of the clothes with the other, creating a slight tension. Bring the iron to the surface of the fabric, pressing the work surface slightly against it, and start steaming with reciprocating movements (from top to bottom). We recommend starting with the areas with the most wrinkles, as well as with the elements of clothing that are more dense (collar, sleeve cuffs).
- When steaming the bottom of the garment, use a hanger to maximize fabric tension. To do this, you need to fasten all the buttons (if any) on your clothes and pull the lower part of the clothes hanging on the hanger slightly to the side with your free hand, creating tension.
- With the steamer, you can perform vertical ironing of the curtains without removing them from the curtain rod. It is enough to place the steam iron at a small distance from the surface of the fabric and carry out the standard steaming procedure. It should be noted that, depending on the density of the fabric from which the curtains are sewn, steam will penetrate through the fabric in different volumes. A certain amount of steam can settle on the surface of the windows if the curtains are too close to them.
- To smooth out the heavily wrinkled material, steam it on both sides.
- If the wrinkles are difficult to smooth out, for example, due to the fact that the fabric has been over-dried, we recommend that you spray it with water first. Repeated steaming may be required to smooth out dense fabrics.
- Do not use metal hangers or hangers, as they may rust from exposure to steam.
- After steaming, the fabric may be slightly damp, so do not immediately put the item away for storage, but dry it by hanging it on a hanger or spreading it out on some surface.

- Take special care when steaming delicate fabrics and those fabrics that may be damaged by water splashing.

5. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE DEVICE

Wipe the steamer body with a damp cloth. Periodically flush the water tank. Do not allow water to stagnate in the tank, as this can lead to water blooming and precipitation.

DESCALING

With regular use of the steamer, it is recommended to remove the scale at least twice a year.

1. Fill the device's tank with a solution of water with vinegar (6-9%) in a ratio of 3:1. Turn on the steamer in steaming mode and wait 5 minutes, then turn off the steamer and pour the remaining solution out of the tank.
2. After that, fill the tank with clean water and repeat the procedure.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Rated power: 1500-1800 W
- Steam supply: 1 mode - 15 g/min, 2 mode - 20 g/min, 3 mode - 42 g/min.
- Ready-to-use time: 30 seconds
- Duration of continuous steam supply: 14 min.
- Volume: 370 ml



CAREFUL: accessible surfaces of the appliance can reach high temperature during operation. Do not touch the hot surfaces.

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualnyi Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich.

Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy.

Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

• The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

· for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

· for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation

requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

Гаранттыйн талон / Кепілдік талоны /
Бршгүнхаржын қутияны / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гаранттыйн талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыныз! Сатуышдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды галап етіңіз.

Пісаптуптаратылыш: Җибшаптаптап
Бршгүнхаржын қутиянында.

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full.

The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /
Шынышып / Product

Модель / Улғы /
Штпч / Model

Серийный номер / Serial number /
Штпчшіншін һашишып / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Җибшаптаптап шынышып

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатуыш-фирма толтырады / Қышындағы ғашыншыл жаңылуптапшылар



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ШЫНЫШЫП / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ШТПЧ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ШТПЧНУ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ҖИБШАПТАР ШЛУШАБЫЧ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ҖИГШАПТАР СҮЧЕГҮН-ӘЗІЛҮС / VENDOR

М. П.

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманның мекенжайы / Қыбдашты ұсынтышының қызығынан / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Э. және телефоны /
Qызығынан анып-шығадының және телефоны /
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /
Осы жыртылмалы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының
екілі толтырады / Әңгілеу үшін қарточкасын қарындаштырып
ишишшілдік қарточкасын үтіріп жүргізу / These tear-off coupons are filled
in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ҰСЫНУЛГАЩЫ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУ ТУСКЕҢ КУНІ / ҰСЫНУЛГАЩЫ
СҮЛГІЛІКСІЛШІШІЛДІК / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КУНІ / ҰСЫНУЛГАЩЫ / RELEASE DATE

М. П.